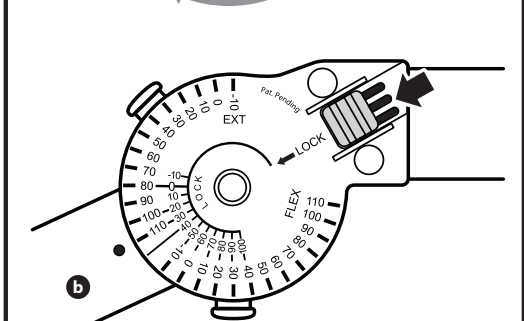
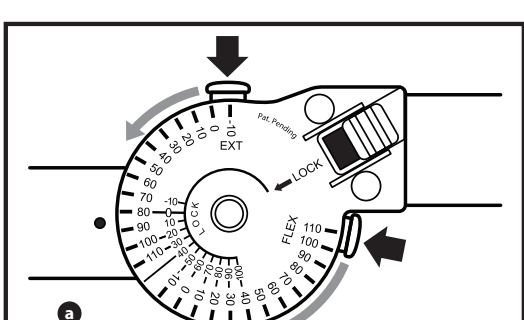
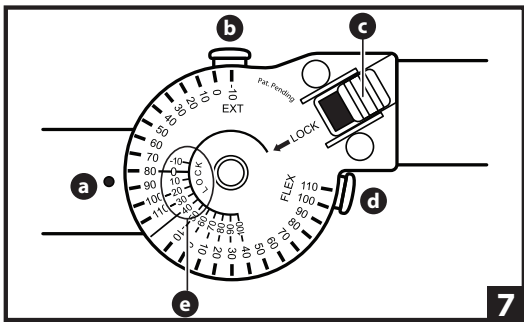
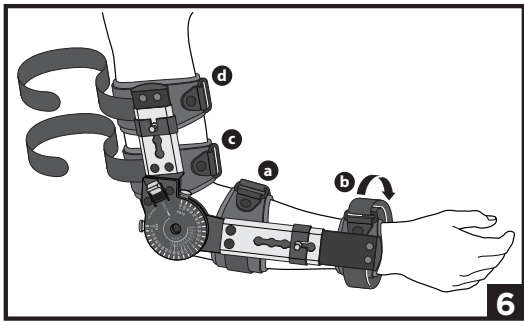
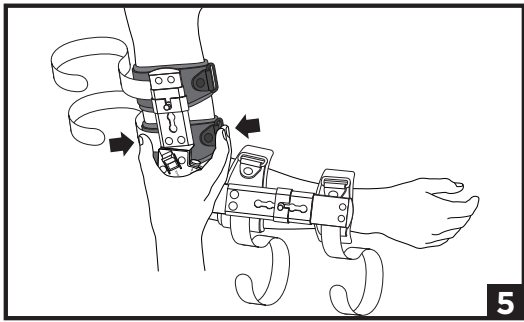
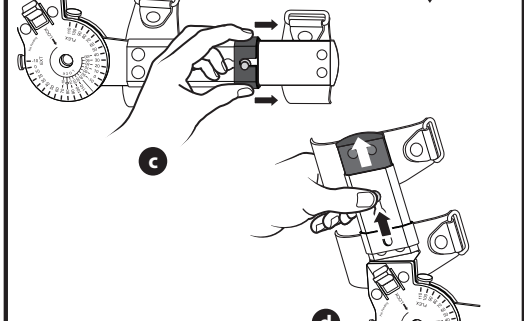
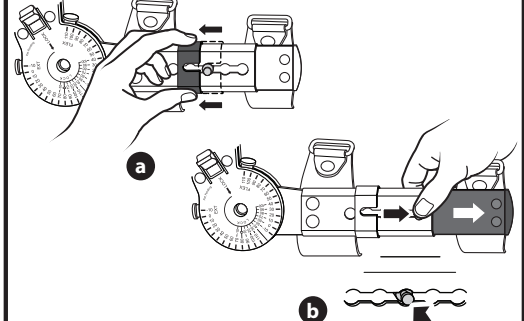
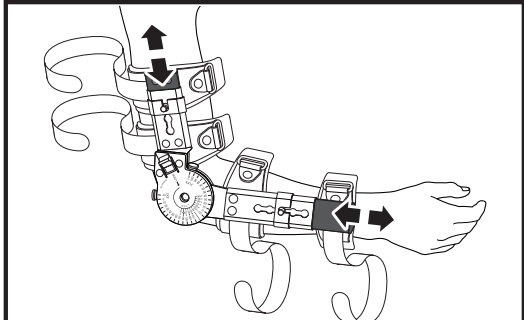
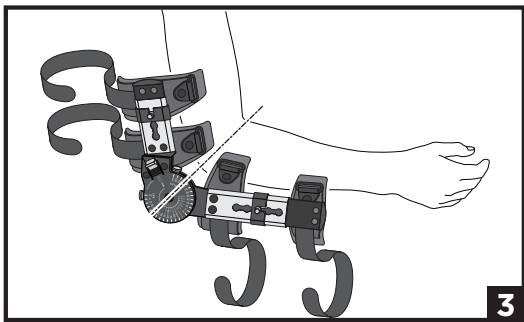
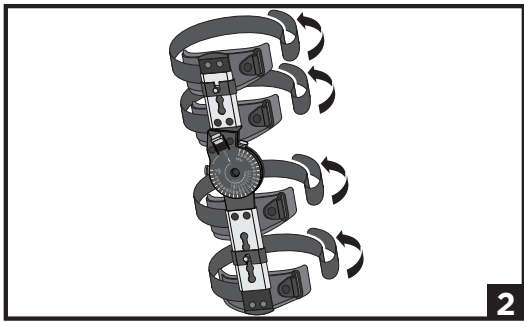
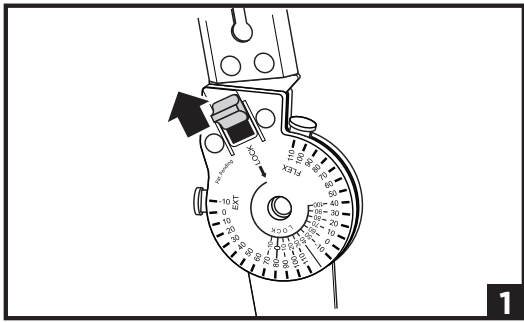




ENGLISH

INTENDED USE/INDICATIONS:

Provides fixed or range of motion control following injury or post-operative procedure to the elbow; stable fractures; biceps repair; and mild to severe soft tissue injuries.

INTENDED USERS:

The intended user should be a licensed professional, the patient, or patient's caregiver. The user should be able to read, understand and be physically capable to perform all the directions, warnings and cautions provided in the information for use.

CONTRAINDICATIONS:

Contraindicated for unstable fractures or for fractures of the proximal humerus, distal radius or ulna.

WARNINGS AND PRECAUTIONS:

- This device is offered for sale by or on the order of a physician or other qualified medical professional. This device is not intended for reuse on a second patient or for extended use beyond 180 days. This device is not intended to prevent injuries or reduce or eliminate the risk of injury.
- Do not leave this device in a car on a hot day or in any other place where the temperature may exceed 150°F (65°C) for any extended period of time.
- If any additional pain or symptoms occur while using this device, discontinue use and seek medical attention.

INSTRUCTIONS FOR USE:

Note: It is easier to apply the brace if it is locked at 90 degrees of flexion. The strap is designed with one end of the strap connected to the malleable aluminum cuff. The other end of the strap has a hook tab that will double back on itself after it is inserted into the D-ring. The strap and that is attached to the cuff can be disengaged and trimmed if a shorter strap is desired.

1. UNLOCK THE HINGE

The WeeBow Elbow Brace is packaged in the locked position. Slide the Lock button away from the hinge to unlock the brace.

2. RELEASE ALL FOUR STRAPS

Pull each strap through the D-ring and attach it back on itself to prevent entanglement.

3. POSITION THE BRACE

Position the hinge over the lateral humeral epicondyle (outer elbow).

4. SET THE ARM LENGTH

- While the hinge is aligned with the elbow (see Step 3), make length adjustments to the forearm.
- a. Slide the locking clip over to expose the length adjustment button.
- b. Depress the length adjustment button and extend the plate to the desired length (forearm).
- c. Secure the locking clip by sliding it over the length adjustment button to lock the button in place.
- d. Repeat the same process to adjust the humeral arm length.

5. APPLY THE BRACE

Position the brace, be sure that the hinge is centered over the elbow joint. Form the black aluminum plates around the forearm and upper arm.

6. SECURE THE STRAPS

Pull the strap closest to the elbow on the forearm (a) over the medial side of the arm, feed the tab end of the strap through the D-ring and pull to the desired tension. This will create a ring around the arm. This secures the position of the brace so it does not move from the desired position while the remainder of the straps are secured. If the strap is too long refer to the above note. Repeat the process with the strap closest to the wrist (b). Repeat the process with the strap above the elbow (c). Repeat the process with the strap closest to the shoulder (d).

7. HINGE INSTRUCTIONS

- Make sure to check the physician's ROM orders and adjust the hinge to those settings.
- a. Indicator Mark
- b. Extension Limit Button (ROM)
- c. Extension Lock Tab
- d. Flexion Limit Button (ROM)
- e. Locking Degrees of Extension

8. SET RANGE-OF-MOTION (ROM)

- a. Depress Extension Button and slide to desired ROM setting. Depress Flexion Button and slide to desired ROM setting. NOTE: ROM settings automatically lock into place.
- b. LOCK HINGE

The Lock Hinge allows the brace to be locked at a specific setting. The hinge can be locked in 10° increments ranging from -10 to 100°. Bend the arm to desired setting and engage lock. This will lock the brace in place independent of ROM settings. Make sure ROM settings do not interfere with desired lock setting.

USE AND CARE:

Hand wash in 30°C (86°F) water with mild soap, rinse thoroughly. Rinse and lay flat to air dry. Do not machine wash or tumble dry.

MATERIAL CONTENT:

Acrylonitrile Butadiene Styrene (ABS), Aluminum, Nylon, Polycarbonate (PC), Polyester, Polytetrafluoroethylene (PTFE), Polyurethane, Steel

WARRANTY:

Breg products come with a limited warranty against manufacturing and material defects. No other warranty, expressed or implied, is given and no affirmation of or by seller, by words or action, will constitute a warranty. Please see www.breg.com

DISPOSAL:

Dispose of product according to local regulations.

NOTICE TO USERS: If any serious incident has occurred in relation to the device, report to Breg and the competent authority of the Member State in which the user and/or patient is established.

FRANÇAIS

UTILISATION/INDICATIONS :

Permet un contrôle fixe ou de l'amplitude du mouvement après une blessure ou une intervention postopératoire au coude ; fractures stables ; réparation du biceps ; et lésions légères à graves des tissus mous.

UTILISATEURS VISÉS :

Les utilisateurs visés doivent être des professionnels agréés, le patient ou son soignant. Les utilisateurs doivent être capables de lire, de comprendre et être physiquement capables d'exécuter toutes les instructions, avertissements et précautions indiquées dans le mode d'emploi.

CONTRE-INDICATIONS :

Contre-indiqué en cas de fractures instables, ou de fractures de l'humérus proximal, du radius distal ou de l'ulna (cubitus).

AVERTISSEMENTS ET PRÉCAUTIONS :

- Cet appareil est mis en vente par ou sur l'ordre d'un médecin ou d'un autre professionnel qualifié de la santé. Ce dispositif n'est pas destiné à la réutilisation sur un deuxième patient ou pour une utilisation de plus de 180 jours. Cet appareil ne vise pas à prévenir les blessures, ou à réduire ou éliminer le risque de nouvelles blessures.
- Ne pas laisser ce dispositif dans une voiture par une chaude journée, ou dans tout autre endroit où la température peut dépasser 65°C (150°F) pendant une période de temps prolongée.
- Si des douleurs supplémentaires ou d'autres symptômes se produisent en utilisant cet appareil, cessez l'utilisation et consultez un médecin.

MODE D'EMPLOI :

Note : Il est plus facile d'appliquer l'orthèse si elle est bloquée à 90 degrés de flexion. Les sangles sont conçues pour avoir une extrémité reliée à l'armature malléable en aluminium. L'autre extrémité comporte une languette à scratch se repliant sur elle-même après avoir été insérée dans une boucle en D. L'extrémité de sangle fixée à l'armature peut être détachée et découpée si vous avez besoin de la raccourcir.

1. DÉVERROUILLAGE DE L'ARTICULATION

L'orthèse de coude WeeBow est vendue en position verrouillée. Éloigner le bouton de verrouillage de l'articulation pour déverrouiller l'orthèse.

2. RELÂCHEMENT DES QUATRE SANGLES

Passer chaque sangle dans sa boucle en D et la rattacher sur elle-même afin d'éviter qu'elle s'emmêle.

3. POSITIONNEMENT DE L'ORTHÈSE

Positionner la charnière sur l'épicondyle huméral latéral (extérieur du coude).

4. RÉGLAGE DE LA LONGUEUR DU BRAS

- Une fois que l'articulation est alignée sur le coude (voir l'étape 3), ajuster la longueur pour l'avant-bras.
- a. Faire glisser l'agrafe de verrouillage afin de découvrir le bouton d'ajustement de longueur.
- b. Enfoncer le bouton d'ajustement de longueur et déployer l'armature à la longueur désirée (pour l'avant-bras).
- c. Fixer l'agrafe de verrouillage en la faisant glisser sur le bouton d'ajustement de longueur afin de le verrouiller en place.
- d. Répéter le processus pour ajuster la longueur humérale (pour le bras).

5. APPLICATION DE L'ORTHÈSE

Positionner l'orthèse, en s'assurant que son articulation soit centrée sur celle du coude. Ajuster les plaques d'aluminium noires à l'avant-bras et au bras.

6. FIXATION DES SANGLES

Tirer la sangle de l'avant-bras la plus proche du coude (a) par-dessus le côté médial de l'avant-bras, faire passer sa languette à scratch dans la boucle en D correspondante et tirer jusqu'à obtenir la tension désirée. Elle formera ainsi un anneau entourant l'avant-bras. Ce dernier fixe ainsi l'orthèse en place, afin d'éviter qu'elle ne change de position tandis que vous attachez le reste des sangles. Si la sangle est trop longue, se référer à la note ci-dessus. Répéter le processus avec la sangle la plus proche du poignet (b). Faire de même avec celle au-dessus du coude (c). Terminer avec celle la plus proche de l'épaule (d).

7. INSTRUCTIONS POUR L'ARTICULATION

- Vérifier soigneusement l'ordonnance de mobilité articulaire du médecin et ajuster les réglages de mobilité de l'articulation conformément.
- a. Indicateur
- b. Bouton de limite d'extension (mobilité articulaire)
- c. Bouton de verrouillage de l'extension
- d. Bouton de limite de flexion (mobilité articulaire)
- e. Degrés de verrouillage en extension

8. RÉGLAGE DE LA MOBILITÉ ARTICULAIRE

Enfoncer le bouton de l'extension et le faire glisser au réglage de mobilité articulaire désiré. Enfoncer le bouton de flexion et le faire glisser au réglage de mobilité articulaire désiré. NOTE : Les réglages de mobilité articulaire se verrouillent automatiquement en place.

9. VERROUILLAGE DE L'ARTICULATION

Le verrouillage de l'articulation permet de la fixer sur un réglage particulier. L'articulation peut être verrouillée de -10 à 100°, par incréments de 10°. Plier le bras au réglage désiré et activer le verrouillage. L'articulation sera ainsi bloquée, sans tenir compte des réglages de mobilité articulaire. S'assurer que les réglages de mobilité articulaire n'interfèrent pas avec le réglage de verrouillage désiré.

UTILISATION ET ENTRETIEN :

Laver à la main dans l'eau à 30 °C (86 °F) avec du savon doux, rincer soigneusement. Rincer et laisser sécher à plat à l'air libre. Ne pas laver en machine ni mettre au sèche-linge.

MATÉRIAUX :

Acrylonitrile butadiène styrène (ABS), aluminium, nylon, polycarbonate (PC), polyester, polytétrafluoroéthylène (PTFE), polyuréthane, acier

GARANTIE :

Les produits Breg offrent une garantie limitée contre les défauts de fabrication et des matières. Aucune autre garantie, expresse ou implicite, n'est donnée et aucune affirmation du vendeur, orale ou écrite, ne constitue de garantie. Veuillez consulter www.breg.com

MISE AU REBUT :

Veuillez mettre ce produit au rebut conformément aux règles locales.

AVISO AUX UTILISATEURS : Si un incident grave survient avec cet appareil, merci de le signaler à Breg ainsi qu'aux autorités compétentes de l'État dans lequel l'utilisateur et/ou le patient.

ESPAÑOL

USO INCADADO/INDICACIONES:

Proporciona control fijo o de rango de movimiento después de una lesión o procedimiento postoperatorio en el codo, fracturas estables, reparación del bíceps y lesiones de tejidos blandos de leves a moderadas.

USUARIOS PREVISTOS:

Este dispositivo está destinado a ser utilizado por un profesional sanitario autorizado, el paciente o su cuidador/a. El usuario debe ser capaz de leer y comprender todas las instrucciones, advertencias y precauciones incluidas en la información de uso, así como tener capacidad física para seguir las indicaciones correctamente.

CONTRAINDICACIONES:

Se contraindica en fracturas inestables o en fracturas del húmero proximal, radio distal o cubito.

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES:

- Este dispositivo se vende bajo prescripción médica o de otro profesional médico cualificado. Este dispositivo no está diseñado para su reutilización en un segundo paciente ni para un uso prolongado más allá de 180 días. Este dispositivo no está diseñado prevenir lesiones ni reducir o eliminar el riesgo de volver a lesionarse.
- No deje este dispositivo en el coche en un día caluroso o en cualquier otro lugar donde la temperatura pueda superar los 150°F (65°C) durante un periodo de tiempo prolongado.
- Si se produce algún dolor o síntoma adicional durante el uso de este dispositivo, deje de usarlo y busque atención médica.

INSTRUCCIONES DE USO:

Nota: Es más fácil colocar la ortesis si está bloqueada a 90 grados de flexión. La correa está diseñada con un extremo conectado al puño de aluminio maleable. El otro extremo de la correa tiene una lengüeta de gancho que se dobla sobre sí misma una vez insertado en la anilla en D. El extremo de la correa que está unido al puño puede desengancharse y recortarse si se desea una correa más corta.

1. DESBLOQUEAR LA HEBILLA

La correa WeeBow se empaqueta en posición bloqueada. Deslice el botón de bloqueo alejándolo de la hebilla para desbloquear la ortesis.

2. SUÉLTILE LAS CUATRO CORREAS

Tire de cada correa a través de la anilla en D y fíjela sobre sí misma para evitar que se enrede.

3. COLOQUE LA ORTESIS

Coloque la hebilla sobre el epicondilo humeral lateral (parte externa del codo).

4. AJUSTE LA LONGUEZA DEL BRAZO

- Mientras la hebilla se alinea con el codo (véase el paso 3), ajuste la longitud en el antebrazo.
- a. Deslice el clip de bloqueo para exponer el botón de ajuste de longitud.
- b. Pulse el botón de ajuste de longitud y extienda la placa hasta la longitud deseada (antebrazo).
- c. Asegure el clip de bloqueo deslizando sobre el botón de ajuste de longitud para bloquear el botón en su lugar.
- d. Repita el mismo proceso para ajustar la longitud del brazo humeral.

5. APLIQUE LA ORTESIS

Coloque la ortesis, asegúrese de que la hebilla esté centrada sobre la articulación del codo. Coloque las placas de aluminio negro siguiendo la forma alrededor del antebrazo y la parte superior del brazo.

6. ASEGURE LAS CORREAS

Tire de la correa más cercana al codo en el antebrazo (a) sobre el lado medial del brazo, pase el extremo de la lengüeta de la correa a través de la anilla en D y tire hasta alcanzar la tensión deseada. Se creará un anillo alrededor del brazo. Esto asegura la posición de la ortesis para que no se mueva de la posición deseada mientras el resto de las correas están aseguradas. Si la correa es demasiado larga, consulte la nota de arriba. Repita el proceso con la correa más cercana a la muñeca (b). Repita el proceso con la correa de encima del codo (c). Repita el proceso con la correa más cercana al hombro (d).

7. INSTRUCCIONES DE LA HEBILLA

- Asegúrese de consultar las órdenes de RDM indicadas por el médico y ajuste la bisagra a esos valores.
- a. Marca indicadora
- b. Botón de límite de extensión (RDM)
- c. Lengüeta de bloqueo de extensión
- d. Botón de límite de flexión (RDM)
- e. Grados de bloqueo de la extensión

8. CONFIGURAR RANGO DE MOVIMIENTO (ROM)

Pulse el botón de extensión y deslice hasta el ajuste de RDM deseado. Pulse el botón de flexión y deslice hasta el ajuste de RDM deseado. NOTA: La configuración de RDM se bloquea automáticamente en su sitio.

9. HEBILLA DE BLOQUEO

La hebilla de bloqueo permite bloquear la ortesis a una configuración concreta. Se puede bloquear en incrementos de 10° de -10 a 100°. Doble el brazo hasta el ajuste deseado y ancle el bloqueo. La ortesis se colocará en el sitio independientemente del ajuste de RDM. Asegúrese de que el ajuste de RDM no interfiera con la configuración de bloqueo deseado.

USO Y CUIDADOS:

Lavar a mano con agua a 30°C (86°F) y jabón suave, y enjuagar bien. Aclarar bien y dejar secar al aire. No lavar a máquina ni usar secadora.

MATERIALES:

Acrylonitrilo butadieno estireno (ABS), aluminio, nailon, policarbonato (PC), poliéster, politetrafluoroetileno (PTFE), poliuretano, acero

GARANTÍA:

Los productos Breg ofrecen una garantía limitada contra defectos de fabricación y materiales. No se ofrece ninguna otra garantía, expresa ni implícita. Ninguna afirmación del vendedor, por palabras o acciones, constituirá garantía alguna. Visite www.breg.com

ELIMINACIÓN:

Desheche el producto conforme a la normativa local.

AVISO PARA LOS USUARIOS: Si se produce un incidente grave debido a este dispositivo, informe a Breg y a la autoridad competente dello Stato membro di residenza dell'utente e/o del paziente.

ITALIANO

USO PREVISTO/INDICAZIONI:

Blocka o limita l'ampiezza di movimento in seguito a lesioni o procedura post-operatoria al gomito, fratture stabili, riparazione del bicipite e lesioni dei tessuti molli da lievi a gravi.

UTENTI INTERESSATI:

Il dispositivo dovrebbe essere utilizzato da professionisti qualificati, dal paziente o dalla persona che lo assiste. L'utente deve essere in grado di leggere, intendere ed essere fisicamente in grado di eseguire tutte le indicazioni, le avvertenze e le precauzioni fornite dalle istruzioni per l'uso.

CONTROINDICAZIONI:

Controindicato per fratture instabili o per fratture dell'omero prossimale, del radio distale o dell'ulna.

AVVERTENZE E PRECAUZIONI:

- Questo dispositivo è offerto in vendita da o su ordine di un medico o di un altro professionista medico qualificato. Questo dispositivo non è destinato al riutilizzo su un secondo paziente o per un uso prolungato oltre i 180 giorni. Questo dispositivo non è destinato a prevenire lesioni o ridurre o eliminare il rischio di altri infortuni.
- Non lasciare questo dispositivo nel bagagliaio di un'auto nelle giornate calde o in qualsiasi altro luogo dove la temperatura possa superare i 65°C per periodi di tempo prolungati.
- Se si verificano ulteriori dolori o sintomi durante l'utilizzo di questo dispositivo, interrompere l'uso e consultare un medico.

ISTRUZIONI PER L'USO:

Nota: L'applicazione del tutore è più semplice se è bloccato a 90 gradi di flessione. La fascia è concepita con una delle estremità connessa al bracciale a alluminio regolabile. L'altra estremità della fascia dispone di un gancho che si duplica su se stesso dopo essere stato inserito nell'anello a D. L'estremità della fascia agganciata al bracciale può essere sganciata e tagliata se si desidera accorciare la fascia.

1. SBOCCARE LA CERNIERA

Il tutore per gomito WeeBow è confezionato in posizione bloccata. Far scorrere il bottone di bloccaggio lontano dalla cerniera per sbloccare il tutore.

2. APRIRE LE QUATTRO FASCE

Tira de cada correa a través de la anilla en D e riattaccarle su se stesse per evitare che si aggroviglino.

3. POSIZIONARE IL TUTORE

Posizionare la cerniera sopra l'epicondilo omerale laterale (esterno del gomito).

4. IMPOSTARE LA LUNGHEZZA DEL BRACCIO

- Regolare la lunghezza dell'avambraccio mentre la cerniera è allineata con il gomito (vedere Passo 3).
- a. Far scorrere la clip di bloccaggio sopra per esporre il bottone di regolazione della lunghezza.
- b. Premere il bottone di regolazione della lunghezza ed estendere la piastra fino alla lunghezza desiderata (avambraccio).
- c. Aganciare la clip di bloccaggio facendola scorrere sopra il bottone di regolazione della lunghezza per bloccare il bottone in posizione.
- d. Ripetere lo stesso procedimento per regolare la lunghezza del braccio omerale.

5. APPLICARE IL TUTORE

Posizionare il tutore, assicurarsi che la cerniera sia centrata sopra l'articolazione del gomito. Disporre le piastre di alluminio nere intorno all'avambraccio e al braccio.

6. BLOCCARE LE FASCE

Disporre la fascia sull'avambraccio più vicina al gomito (a) sopra il lato mediale del braccio, far passare l'estremità della fascia nell'anello a D e tirare fino a ottenere la tensione desiderata. In questo modo si creerà un anello intorno al braccio. Ciò bloccherà la posizione del tutore per far sì che non si muova dalla posizione desiderata mentre si procede a bloccare le altre fasce. Se la fascia è troppo lunga, consultare la nota sopra. Ripetere il procedimento con la fascia più vicina al polso (b). Ripetere il procedimento con la fascia sopra il gomito (c). Ripetere il procedimento con la fascia più vicina alla spalla (d).

7. ISTRUZIONI PER LA CERNIERA

- Assicurarsi di controllare le indicazioni del medico riguardo alla libertà di movimento (ROM) e regolare la cerniera secondo quei parametri.
- a. Indicatore
- b. Bottone per il limite dell'estensione (ROM)
- c. Linguetta di bloccaggio dell'estensione
- d. Bottone di limite della flessione (ROM)
- e. Gradi di estensione di bloccaggio

8. IMPOSTARE LA LIBERTÀ DI MOVIMENTO (ROM)

- a. Premere il bottone di estensione e far scorrere fino all'impostazione ROM desiderata. Premere il bottone di flessione e far scorrere fino all'impostazione ROM desiderata.
- b. CERNIERA DI BLOCCAGGIO

La cerniera di bloccaggio permette al tutore di restare bloccato a una specifica impostazione. La cerniera può essere bloccata con intervalli di 10° da -10 a 100. Piegare il braccio fino all'impostazione desiderata e bloccare la sicura. In questo modo, il tutore sarà bloccato in posizione indipendentemente dalle impostazioni ROM. Assicurarsi che le impostazioni ROM non interferiscano con l'impostazione di bloccaggio desiderata.

USO E MANUTENZIONE:

Lavare a mano in acqua a 30°C (86°F) con sapone neutro e risciacquare abbondantemente. Sciocquare e lasciar asciugare all'aria disponendo gli articoli in piano. Non lavare in lavatrice e non asciugare in asciugatrice.

CONTENUTO DEL MATERIALE:

Acrylonitrile butadiene styrene (ABS), Alluminio, Nylon, Polycarbonate (PC), Poliestere, Polytetrafluoroetilene (PTFE), Poliuretano, Acciaio

GARANZIA:

I prodotti Breg sono dotati di una garanzia limitata contro i difetti di fabbricazione e dei materiali. Non viene fornita nessuna altra garanzia, espressa o implicita, e nessuna affermazione di o da parte del venditore, con parole o azioni, costituirà una garanzia. Consultare www.breg.com

SMALTIMENTO:

Smaltire il prodotto secondo le normative locali.

AVVISO PER GLI UTENTI: In caso di incidente grave in relazione al dispositivo, inviare una segnalazione a Breg e all'autorità competente dello Stato membro di residenza dell'utente e/o del paziente.

DEUTSCH

ZWECKBESTIMMUNG/INDIKATIONEN:

Zur Fixierung oder Kontrolle des Bewegungsbereichs nach Verletzungen oder postoperativen Eingriffen am Ellenbogen, stabilen Frakturen, Bizepsrekonstruktionen und leichten bis schweren Weichteilverletzungen.

VORGEGEHENE ANWENDER:

Der vorgesehene Anwender sollte eine zugelassene Fachkraft, der Patient oder die Pflegekraft des Patienten sein. Der Anwender sollte in der Lage sein, alle Anweisungen, Warnhinweise und Vorsichtsmaßnahmen in der Gebrauchsanweisung zu lesen, zu verstehen und körperlich in der Lage zu sein, diese auszuführen.

KONTRAINDIKATIONEN:

Kontraindiziert bei instabilen Frakturen oder bei Frakturen des proximalen Humerus, des distalen Radius und der Ulna.

WARNUNGEN UND VORSICHTSMASSNAHMEN:

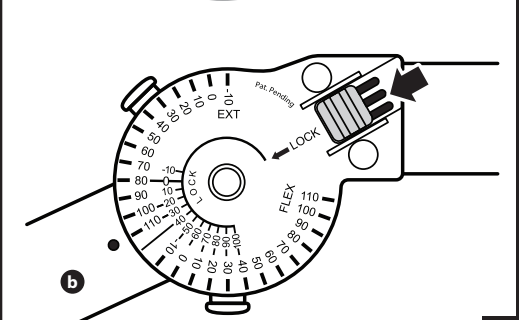
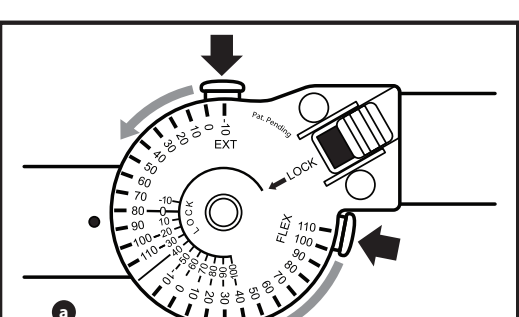
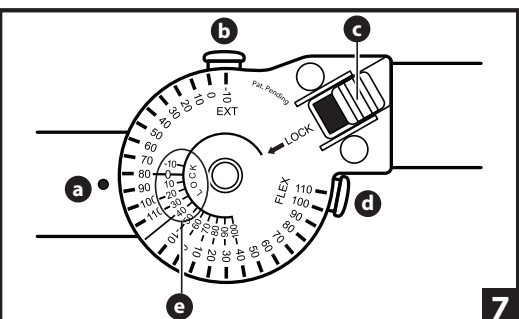
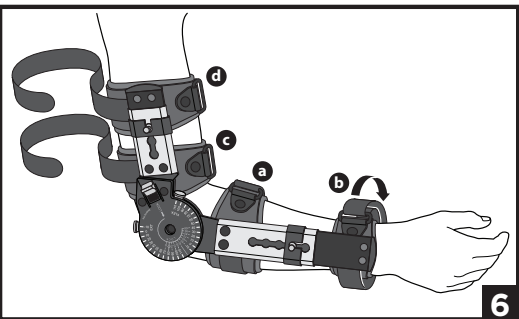
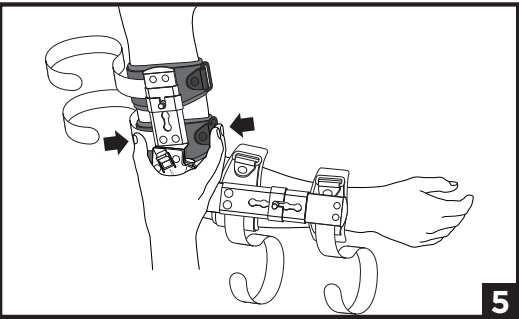
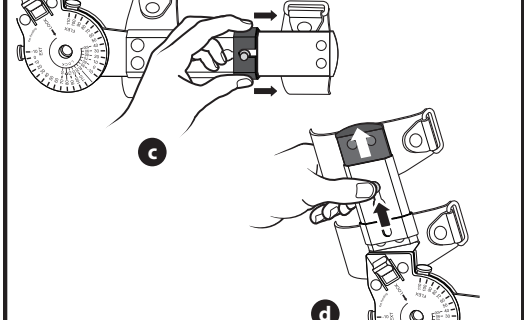
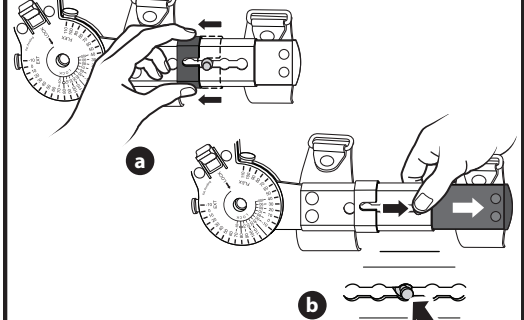
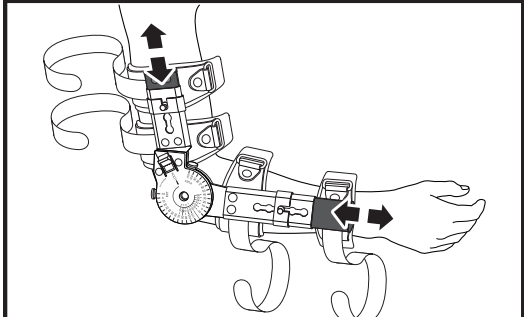
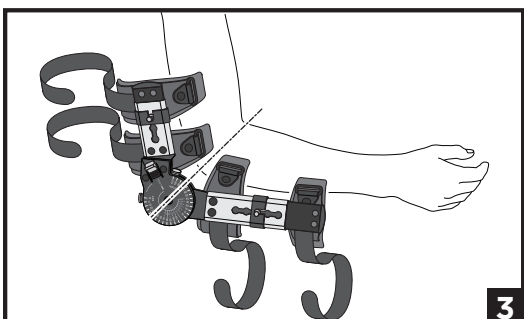
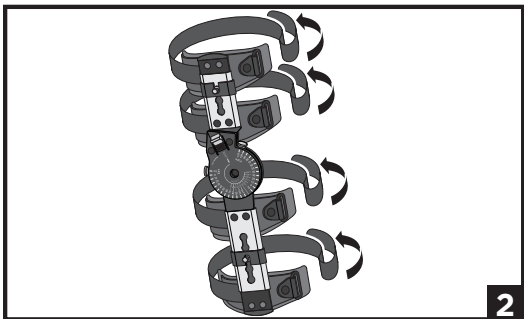
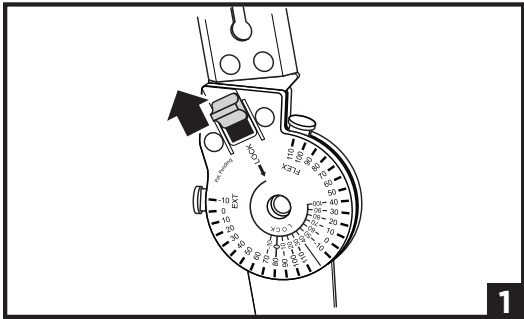
- Dieses Gerät wird zum Verkauf durch einen Arzt oder eine andere qualifizierte medizinische Fachkraft oder auf deren Anordnung hin angeboten. Dieses Gerät ist nicht für die Wiedererwendung bei einem zweiten Patienten oder eine längere Anwendung über 180 Tage bestimmt. Dieses Gerät dient nicht der Vermeidung von Verletzungen, oder Reduzierung oder Beseitigung des Risikos von erneuten Verletzungen.
- Lassen Sie dieses Gerät an einem heißen Tag nicht im Auto oder einem anderen Ort, wo die Temperatur 150°F (65°C) für einen längeren Zeitraum übersteigen kann.
- Treten durch die Verwendung dieses Geräts weitere Schmerzen oder andere Symptome auf, dann müssen Sie sofort die Benutzung einstellen und einen Arzt aufsuchen.

GEBRAUCHSANWEISUNG:

Hinweis: Die Orthese lässt sich leichter anlegen, wenn sie in einer 90-Grad-Bogstellung anreihet ist. Der Gurt ist so konstruiert, dass ein Ende des Gurts mit der formbaren Aluminiummanschette verbunden ist. Das andere Ende des Gurtes verfügt über eine Hakenkappe, die nach dem Einführen in den D-Ring umgeschlagen wird. Das an der Manschette befestigte Ende des Gurtes kann gelöst und gekürzt werden, wenn ein kürzerer Gurt gewünscht wird.

1. ENTRIEGELN SIE DEN SCHARNIERVERSCHLUSS

Die WeeBow-Elbogenorthese ist in der verriegelten Position verpackt. Schieben Sie den



DANSK

TILSIGTET BRUG/INDIKATIONER:

Giver fiksering eller kontrol af bevægelsesområde (ROM-kontrol) af albuen ved: stabile frakturer, bicepsreparation, milde til svære bløddelskader samt efter skade eller postoperativ procedure.

TILSIGTEDE BRUGERE:

Den tilsigtede bruger bør være en autoriseret fagperson, en patient eller dennes omsorgsperson. Brugeren skal være i stand til at læse, forstå og være fysisk i stand til at udføre alle de anvisninger, advarsler og forsigtighedsregler, der er angivet i brugsanvisningen.

KONTRAINDIKATIONER:

Kontraindiceret ved ustabile frakturer eller ved frakturer i den øverste del af overarm, håndled eller albue.

ADVARSLER OG FORHOLDSREGLER:

- Denne enhed udfydes til salg af eller efter ordination fra en læge eller anden kvalificeret medicinsk fagperson. Denne enhed er ikke beregnet til at blive genbrugt på en anden patient eller til at blive brugt i mere end 180 dage. Denne enhed er ikke beregnet til at forhindre skader, mindske eller eliminere risikoen for nye skader.
- Efterlad ikke denne enhed i en bil på en varm dag eller et andet sted i længere tid, hvor temperaturen kan overstige 65 °C.
- Hvis der opstår yderligere smerter eller symptomer under brug af denne enhed, skal man ophøre med at bruge den og søge læge.

BRUGSANVISNING:

Bemærk: Det er lettere at sætte skinen på, hvis den er låst i 90 graders flexion. Den ene ende af stroppen er forbundet til den forbare aluminiumsmanschett. Den anden ende af stroppen har en krog, der bøjer om sig selv, når den er sat i d-ringen. Den ende af stroppen, der er fastgjort til manchetten, kan tages af og klippes til, hvis man ønsker en kortere stop.

1. **OPLÅSNING AF HÅNDELT**
WeeBow-albueskinen er pakket i låst position. Skub låseknappen væk fra hængslet for at låse skinen op.
2. **FRIGØRELSE AF FIRE STROPPER**
Træk hver stop gennem D-ringen, og sæt den tilbage på sig selv for at undgå sammenfiltring.
3. **PLACERING AF SKINNEN**
Placer hængslet over den laterale humerale epikondyl (ydre side af albue).
4. **INDSTILLING AF ARMLÆNGDEN**
Når hængslet er på linje med albuen (se trin 3), justeres længden på underarmen.
 - a. Skub låseklammen over, så knappen til længdejustering kommer til syne.
 - b. Tryk på knappen til længdejustering, og træk pladen ud til den ønskede længde (underarm).
 - c. Fastgør låseclipsen ved at skubbe den over knappen til længdejustering for at låse den på plads.
 - d. Gentag den samme proces for at justere længden på overarmen.
5. **ANBRINGELSE AF SKINNEN**
Placer skinner, og sørg for, at hængslet er centreret over albueledet. Form de sorte aluminiumsplader omkring under- og overarmen.
6. **FASTGØRELSE AF STROPPERNE**
Træk stroppen tættest på albuen på underarmen (a) over den mediale side af armen, far stroppen fligende gennem d-ringen, og træk til den ønskede spænding. Dette vil danne en ring omkring armen. Det sikrer skinens placering. Så den ikke flytter sig fra den ønskede placering, mens resten af stroppen spændes fast. Hvis stroppen er for lang, henvises til ovenstående notat. Gentag processen med stroppen, der er tættest på håndledet (b). Gentag processen med stroppen over albuen (c). Gentag processen med stroppen, der er tættest på skulderen (d).

7. **INSTRUKTIONER TIL HÆNGSEL**
Sørg for at tjekke lægens anvisninger om bevægelsesområde, og juster hængslet til disse indstillinger.
 - a. Indikatormærke
 - b. Knop til forlængelsesbegrænsning (bevægelsesområde)
 - c. Forlængersens låsekylder
 - d. Knop til fleksionsbegrænsning (bevægelsesområde)
 - e. Låsning af forlængelsesgrader

8. **INDSTILLING AF BEVÆGELSESMÅRDE**
a. Tryk på forlængelsesknappen, og skub til den ønskede indstilling af bevægelsesområde. Tryk på fleksionsknappen, og skub til den ønskede indstilling af bevægelsesområde. **BEMÆRK:** Indstillingerne til bevægelsesområdet læses automatisk på plads.
9. **LÅSEHÆNSEL**
Låsehængslet gør det muligt at låse skinen i en bestemt indstilling. Hængslet kan låses i trin på 10° fra -10 til 100.

10. **ARBEJDE MED DEN ØVERSTE DEL AF OVERARMEN**
Bøj armen til den ønskede indstilling, og lås hængslet. Dette vil låse skinen på plads afhængigt af indstillinger til bevægelsesområdet. Sørg for, at indstillinger til bevægelsesområdet ikke påvirker den ønskede låseindstilling.

11. **ANVENDELSE OG PLEJE:**
Vask i hånden i 30°C (86°F) varmt vand med mild sæbe, skyl grundigt. Skyl og læg til tørre på en blød underlag. Undlad maskinvask eller tørretumbler.

MATERIALEINDHOLD:

Akrylnitril-butadien-styren (ABS), aluminium, nylon, polycarbonat (PC), polyester, polytetrafluorethylen (PTFE), polyuretan, stål

GARANTI:

Bregts produkter leveres med en begrænset garanti mod fabriktions- og materialefej. Ingen anden garanti, udtrykt eller underforstået, gives, og ingen bekræftelse fra eller af sælger, ved ord eller handling, vil udgåre en garanti. Se venligst www.breg.com.

BORTSKAFFELSE:

Bortskaf produktet i henhold til lokale regler.

REMARKER:

Meddelelse til brugere: Hvis der er indtruffet alvorlige hændelser i forbindelse med enheden, skal dette rapporteres til Breg og den kompetente myndighed i regionen, hvor brugeren og/eller patienten er etableret.

Meddelelse til brugere: Hvis der er indtruffet alvorlige hændelser i forbindelse med enheden, skal dette rapporteres til Breg og den kompetente myndighed i regionen, hvor brugeren og/eller patienten er etableret.

Meddelelse til brugere: Hvis der er indtruffet alvorlige hændelser i forbindelse med enheden, skal dette rapporteres til Breg og den kompetente myndighed i regionen, hvor brugeren og/eller patienten er etableret.

Meddelelse til brugere: Hvis der er indtruffet alvorlige hændelser i forbindelse med enheden, skal dette rapporteres til Breg og den kompetente myndighed i regionen, hvor brugeren og/eller patienten er etableret.

Meddelelse til brugere: Hvis der er indtruffet alvorlige hændelser i forbindelse med enheden, skal dette rapporteres til Breg og den kompetente myndighed i regionen, hvor brugeren og/eller patienten er etableret.

SVENSKA

AVSEDD ANVÄNDNING/INDIKATIONER:

Ger fixering eller kontroll av rörelseomfång efter skada eller postoperativt ingrepp i armbåge, frakturer, bicepsreparation och lindriga till svåra mjukdelsskador.

AVSEDDA ANVÄNDARE:

Den avsedda användaren bör vara en legitimerad yrkesutövare, patienten eller patientens vårdgivare. Användaren ska kunna läsa, förstå och vara fysiskt kapabel att utföra alla anvisningar, varningar och försiktighetsåtgärder som ges i informationen för användning.

KONTRAINDIKATIONER:

Kontraindicerat vid instabila frakturer eller vid frakturer på proximala humerus, distala radius eller ulna.

VARNINGAR OCH FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER:

- Den här produkten erbjuds för försäljning av eller på order av en läkare eller annan kvalificerad medicinsk personal. Den här produkten är inte avsedd för återanvändning på andra patienter, eller för långvarig användning som överstiger 180 dagar. Den här produkten är inte avsedd att förhindra skador eller minska eller eliminera risken för att stö upp en gammal skada.
- Lämna inte produkten i en bil under varma dagar, eller på något annat ställe där temperaturen kan överstiga 150 °F (65 °C) under en längre tid.
- Om ytterligare smärta eller andra symptom uppstår vid användning av den här ortosen bör du genast sluta använda den och kontakta läkare.

BRUKSANVISNING:

OBS: Det är lättare att applicera ortosen om den är låst i 90 graders flexion. Remmen är utformad med ena änden av remmen kopplad till en förbar aluminiumsmanschett. Den andra änden av dess rem har en kroklik som viks tillbaka över sig själv efter att den har satts in i d-ringen. Remmens änden som är fast vid manschett kan kopplas bort och klippas av vid behov av en kortare rem.

1. **LÅS UPP GÅNGJÄRNET**
Den teleskopiska armbågsortosen är förpackad i låst läge. Skjut den orangefärgade knappen bort från gångjärnet för att låsa upp ortosen.
2. **FRIGÖR ALLA FYRA REMMAR**
Dra varje rem genom D-ringen och fäst igen på respektive rem för att förhindra att den trasslar.
3. **Placera gångjärnet**
Över laterala humerale epikondyler (yttre armbågen).
4. **ÅSETA KÄSIVÄRNET**
Medan gångjärnet är i linje med armbågen (se steg 3) gör du längdjusteringar av underarmen.
 - a. Skjut låsklammarna åt sidan för att exponera längdjusteringsknappen.
 - b. Paina pituuden säätöpainniketta ja pidennä levy haluttuun pituuteen (kynnärvärsi).
 - c. Sätkä låsklammia jännettä linjasta pituuden säätöpainnikkeen yllä, jolloin painikke lukittu paikkaleen.
 - d. Toimi samoin myös säätösässi pituutta olkavarsossa.
5. **APPLICERA ORTOSSEN**
Positionera ortosen, se till att gångjärnet är centreret over armbågsleden. Forma de sorte aluminiumplader omkring under- og overarmen.
6. **FAST REMMARNA**
Dra remmen nærmest armbågen på underarmen (a) över den mediale sidan av armen, far stroppen fligende gennem d-ringen, og træk til den ønskede spænding. Dette skapar en ring ut armen. Det sikrer dekkens plassering. Så den ikke flytter sig fra den ønskede plassering, mens resten af stroppen spændes fast. Hvis stroppen er for lang, henvises til ovenstående notat. Gentag processen med stroppen, der er nærmest på skulderen (b). Gentag processen med stroppen over albuen (c). Gentag processen med stroppen som er nærmest øvelen (d).

7. **INSTRUKTIONER FOR GÅNGJÆR**
Se till att kontrollera läkarens ROM-order och justera gångjärnet efter dessa inställningar. Make sure to check the physician's ROM orders and adjust the hinge to those settings.
 - a. Indikatormärkning
 - b. Knapp för förlängningsgräns (ROM)
 - c. Filk för förlängningslås
 - d. Knapp för flexionsgräns (ROM)
 - e. Låsningsskruv för förlängning

8. **STÄLL IN RÖRELSESPÅRUM (ROM)**
a. Tryk på förlängningsknappen och skjut till önskad ROM-inställning. Tryk på flexionsknappen och skjut till önskad ROM-inställning. OBS: ROM-inställningar läses automatiskt på plats.
9. **GÅNGJÄRSLÅS**
Gångjärnslåset gör att ortosen kan låsas vid en specifik inställning. Gångjärnet kan låsas i 10° intervall som sträcker sig från -10 till 100.

10. **ARBEJDE MED DEN ØVERSTE DEL AF ØVERARMEN**
Bøj armen til den ønskede indstilling, og lås den. Dette kommer at låse ortosen på plads afhængigt af indstillinger til bevægelsesområdet. Sørg for, at indstillinger til bevægelsesområdet ikke påvirker den ønskede låseindstilling.

11. **ANVENDELSE OG SKØTSEL:**
Vask i hånden i 30 °C (86 °F) varmt vand med mild tvål, skyl grundigt. Skyl og læg til tørre på en blød underlag. Undlad maskinvask eller tørretumbler.

MATERIALINNEHÅLL:

Akrylnitril-butadienstyren (ABS), aluminium, nylon, polycarbonat (PC), polyester, polytetrafluorethylen (PTFE), polyuretan, stål

GARANTI:

Bregts produkter har en begränsad garanti för tillverknings- och materialfel. Ingen annan garanti, uttryckt eller underförstått, ges och ingen bekräftelse från säljaren, genom ord eller handling, kommer att utgåra en garanti. Se www.breg.com.

KASSERING:

Kassera produkten i enlighet med lokala bestämmelser.

REMARKER:

Meddelelse till användare: Om något allvarligt tillbud inträffar i samband med den här produkten, rapportera detta till Breg och den behöriga myndigheten i den medlemsstat där användaren och/eller patienten är bosatt.

Meddelelse till användare: Om något allvarligt tillbud inträffar i samband med den här produkten, rapportera detta till Breg och den behöriga myndigheten i den medlemsstat där användaren och/eller patienten är bosatt.

Meddelelse till användare: Om något allvarligt tillbud inträffar i samband med den här produkten, rapportera detta till Breg och den behöriga myndigheten i den medlemsstat där användaren och/eller patienten är bosatt.

Meddelelse till användare: Om något allvarligt tillbud inträffar i samband med den här produkten, rapportera detta till Breg och den behöriga myndigheten i den medlemsstat där användaren och/eller patienten är bosatt.

Meddelelse till användare: Om något allvarligt tillbud inträffar i samband med den här produkten, rapportera detta till Breg och den behöriga myndigheten i den medlemsstat där användaren och/eller patienten är bosatt.

SUOMI

KÄYTTÖTARKOITUS/KÄYTTÖAIHEET:

Tarjooa kiinteään tai säädettävään laikaan hallinnon vamman tai kynnärpään laikkauksen jälkeen; vakaisin murtumia; huohaisuksen korjauksen jälkeen sekä lievästi vakaisiin pehmytkudossvammoihin.

TARKOITETUT KÄYTTÄJÄT:

Tarkoitethun käyttäjän tulee olla luvan saanut ammattihenkilö, potilas tai potilaan hoitaja. Käyttäjän on kyettävä lukemaan ja ymmärtämään kaikki käyttöohjeissa annettut ohjeet ja varoitukset sekä kyettävä fyysisesti suorittamaan kaikki ohjeet.

VASTA-AIHEET:

Käyttöö ei suositella epävakaiden murtumien tai olkapään yläosan, väärtindn oloosan tai kynnärliuvun murtumien yhteydessä.

VAROITUKSET JA VAROITUKSET:

- Lääkäri tai muu pätevä tereydenhuollon ammattilainen myy tätä laitetta tai myöntää sen myyntioikeuden. Tätä välineitä ei ole tarkoitettu uusokäyttööän toiselle potilaalle tai pitkäaikaiseen, yli 180 vuorokautta kestäviään käyttöön. Tätä laitetta ei ole tarkoitettu estämään vammoja tai vähentämään tai poistamaan uuden loukkautumisen riskiä.
- Älä jätä tätä laitetta kuumana päivänä auton tai minkään muun paikkaan, jossa lämpötila voi olla pidemmän aikaa korkeampi kuin 65 °C (150 °F).
- Jos tämän laitteen käyttöä aikana ilmenee lisääntyviä tai oireita, lopeta käyttöä ja hakeudu lääkäriin.

KÄYTTÖOHJEET:

Huomautus: Tuki on helpompi asettaa, kun se on lukittu 90 asteen koukistuskulmaan. Hiha on suunniteltu niin, että sen toinen pää on kiinnitetty muovautuvaan alumiiniseen mansettiin. Hiha on toisessa päässä on tarraohja, joka kääntyy takaisin itsensä päälle sen jälkeen, kun se on pujotettu d-henkin. Hiha mansettiin kiinnitetty pää voidaan irrottaa ja lyhentää, jos hihaa on tarpeen lyhentää.

1. **AVA A SARANAN LUKITUS**
WeeBow-kynnärpäätuki on pakattu lukitusas asennossa. Aua tuen lukitus lu'uttamalla lukituspainike pois saranasta.
2. **IRROTA KAIKKI NELLÄ HIHMAA**
Trek iedere band door de D-ring en maak hem weer op zichzelf vast om verstrikking te voorkomen.
3. **KOHDISTA TUKI**
Aseta sarana kynnärpään päälle.
4. **ÅSETA KÄSIVÄRNET**
Kun sarana on kohdistettu kynnärpäähän (katso kohta 3), säädä pituutta kynnärvarressa.
 - a. Liu'uta lukittava nipistin sivuun, kunnes pituuden säätöpainike tulee näkyviin.
 - b. Paina pituuden säätöpainiketta ja pidennä levy haluttuun pituuteen (kynnärvarsi).
 - c. Kiinnitä lukittava nipistin liu'uttamalla se pituuden säätöpainikkeen yllä, jolloin painikke lukittu paikkaleen.
 - d. Toimi samoin myös säätösässi pituutta olkavarsossa.
5. **ÅSETA TUKI**
Aseta tuki paikkaleen ja varmista, että sarana on kohdistettu kynnärpäaseen. Kierä mustat alumiinilevyt kynnär- ja olkavarsen ympärille.
6. **KIINNITÄ HIHMA**
Vedä kynnärvarressa kynnärpäätä lähinnä oleva hiha (a) käsivarsen sisäpuolelle, pujota hihaan läppäpää d-henkin läpi ja kiristä haluttuun kireyteen. Tällöin käsivarsen ympärille muodostuu rengas. Tämä kiinnittää tuen paikkaleen niin, että se ei liiku halutusta asennosta muuden hihaan kiinnittämisen aikana. Jos hiha on liian pitkä, henvises tila ovenstående notat. Toista samaa rannetta lähinnä olevan hihaan (c) kohdalla. Toista samaa olkapäätä lähinnä olevan hihaan (d) kohdalla.

7. **SARANAN OHJEET**
Muista tarkistaa lääkäriin ohjeet liikealueita koskien ja säädä saranaa vastaamaan kysyttyä asetuksia.
 - a. Osatimerkki
 - b. Ojennusajan painike (liikealue)
 - c. Ojennuksen lukitusliike
 - d. Koukistusrajan painike (liikealue)
 - e. Ojennuksen lukitusasetet

8. **ÅSETA LIKEALUE**
 - a. Paina ojennuspainiketta ja liu'uta haluttuun liikealueen asetukseseen. Paina koukistuspainiketta ja liu'uta haluttuun liikealueen asetukseseen. **HUOMAUTUS:** Liikealueen asetusker lukittuivat automaattisesti paikkaleen.
9. **LUKITUS SARANNA**- 10. **TÄI VÄLÄN LUKITA MÄÄRITYSTY ASETUKSEEN LUKITUS SARANALLA.** Saranan voi lukita 10 asteen välein välillä -10 ° ~ +100°.

11. **ARBEJDE MED DEN ØVERSTE DEL AF ØVERARMEN**
Bøj armen til den ønskede indstilling, og lås den. Dette kommer at låse ortosen på plads afhængigt af indstillinger til bevægelsesområdet. Sørg for, at indstillinger til bevægelsesområdet ikke påvirker den ønskede låseindstilling.

12. **ANVENDELSE OG SKØTSEL:**
Vask i hånden i 30 °C (86 °F) varmt vand med mild tvål, skyl grundigt. Skyl og læg til tørre på en blød underlag. Undlad maskinvask eller tørretumbler.

MATERIALIAALIT:

Akrylnitril-butadienistyreeni (ABS), alumiini, nallan, polyesteri, polykarbonaatti (PC), polytetrafluoreleeni (PTFE), polyuretaani, teris

TAKUUI:

Bregin tuotteilla on rajoitettu takuu valmistus- ja materiaali virheiden varalta. Mitään muuta nimenomaista tai hiljaista takuuta ei myönnetä, eikä mikään myyjän sanoin tai teoin ilmaiseva vakuutus muodosta takuuta. Katso www.breg.com.

HÄVITTÄMINEN:

Hävittä tuote paikallisten määräysten mukaisesti.

REMARKER:

Meddelelse til brugere: Hvis der er indtruffet alvorlige hændelser i forbindelse med enheden, skal dette rapporteres til Breg og den kompetente myndighed i regionen, hvor brugeren og/eller patienten er bosatt.

Meddelelse til brugere: Hvis der er indtruffet alvorlige hændelser i forbindelse med enheden, skal dette rapporteres til Breg og den kompetente myndighed i regionen, hvor brugeren og/eller patienten er bosatt.

Meddelelse til brugere: Hvis der er indtruffet alvorlige hændelser i forbindelse med enheden, skal dette rapporteres til Breg og den kompetente myndighed i regionen, hvor brugeren og/eller patienten er bosatt.

Meddelelse til brugere: Hvis der er indtruffet alvorlige hændelser i forbindelse med enheden, skal dette rapporteres til Breg og den kompetente myndighed i regionen, hvor brugeren og/eller patienten er bosatt.

Meddelelse til brugere: Hvis der er indtruffet alvorlige hændelser i forbindelse med enheden, skal dette rapporteres til Breg og den kompetente myndighed i regionen, hvor brugeren og/eller patienten er bosatt.

NEDERLANDS

BEODGS GEBRUIK/INDICATIES:

Zorgt voor een vaste of bereikbare bewegingscontrole na een blessure of postoperatieve ingreep aan de elleboog: stabiele fracturen; herstel van de biceps; en lichte tot ernstige verwondingen aan zacht weefsel.

BEODGEDE GEBRUIKERS:

De beoogde gebruikers zijn: erkende professionals, patiënten, of verzorgers van patiënten. De gebruiker dient alle aanwijzingen, waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen in de gebruiksaanwijzing te kunnen lezen en begrijpen en fysiek in staat te zijn om deze uit te voeren.

CONTRA-INDICATIES:

Gecontra-indiceerd voor instabiele breuken en breuken van de proximale humerus, distale radius of ellepijp.

WAARSCHUWINGEN EN VOORZORGSMAATREGELEN:

- Dit hulpmiddel wordt te koop aangeboden via, of op bestelling van, een arts of andere gekwalificeerde medische professional. Dit hulpmiddel is niet bedoeld voor hergebruik door een tweede patiënt of verlengd gebruik langer dan 180 dagen. Dit hulpmiddel is niet bedoeld om letsel te voorkomen of het risico op letsel te verminderen of te elimineren.
- Laat dit hulpmiddel op een warme dag niet voor langere tijd in een auto of een andere plaats achter waar de temperatuur hoger kan worden dan 65°C (150°F).
- Indien er extra pijn of symptomen optreden tijdens het gebruik van dit hulpmiddel, het gebruik staken en medische hulp inroepen.

GEBRUIKSAANWIJZING:

Opmerking: Het is gemakkelijker om de brace aan te brengen indien hij op 90 graden flexie is vergrendeld. De band is ontworpen met een uiteinde van de band verbonden met de buigzame aluminium manchet. Het andere uiteinde van de band heeft een haak die zichzelf dubbel vouwt nadat het in de D-ring is geplaatst. Het uiteinde van de band dat aan de manchet is bevestigd kan worden losgemaakt en bijgesneden als er een kortere band wordt gewenst.

1. **SCHARNIER ONTGRENDLEN**
De WeeBow Elbow Brace is in de vergrendelde positie verpakt. Schuif de vergrendelingsknop weg van het scharnier om de brace te ontgrendelen.
2. **ALLE VIER DE BANDEN LOSMAKEN**
Trek iedere band door de D-ring en maak hem weer op zichzelf vast om verstrikking te voorkomen.
3. **BRACE PLAATSEN**
Plaats het scharnier over de laterale humerusepikondyl (de buitenkant van de elleboog).
4. **ARMLENGTE INSTELLEN**
Terwijl het scharnier in lijn is met de elleboog (zie Stap 3), de lengte aanpassen op de onderarm.
 - a. Verschuif de vergrendelingsclip om de knop om de lengte te verstellen zichtbaar te maken.
 - b. De knop om de lengte te verstellen indrukken en de plaat tot de gewenste lengte (onderarm) uitschuiven.
 - c. Maak de vergrendelingsclip vast door hem over de knop om de lengte in te stellen te verschuiven om de knop op zijn plaats te vergrendelen.
 - d. Herhaal dit proces om de lengte van de bovenarm te verstellen.
5. **BRACE AANBRENGEN**
Plaats de brace, zorg ervoor dat het scharnier over de ellebooggewricht is gecentreerd. Vorm de zwarte aluminium rand de onderarm en bovenarm.
6. **BANDEN BEVESTIGEN**
Trek de band die het dichtst bij de elleboog zit op de voorarm (a) over de mediale zijde van de arm, voer het uiteinde van de clip van de band door de D-ring en trek hem aan tot de gewenste spanning. Dit zal een ring rond de arm creëren. Dit bevestigt de positie van de brace zodat hij niet van de gewenste positie beweegt terwijl de rest van de banden worden bevestigd. Roadpleeg de bovengenoemde opmerking indien de band te lang is. Herhaal het proces voor de band die het dichtst bij de pols zit (b). Herhaal het proces voor de band boven de elleboog (c). Herhaal het proces voor de band die het dichtst bij de schouder zit (d).

7. **INSTRUCTIES SCHARNIER**
Zorg ervoor om de opdracht van de arts over het bewegingsbereik (ROM) te controleren en de scharnier op die instellingen aan te te passen.
 - a. Indicatormarkering
 - b. Uitschuivingslimietknop (ROM)
 - c. Uitschuivingsvergrendelingslip
 - d. Flexielimietknop (ROM)
 - e. Verschuivingsgraden vergrendelen

8. **BEGWINGSBEREIK (ROM) INSTELLEN**
 - a. Uitschuifknop indrukken en naar de gewenste ROM-instelling schuiven. Flexieknop indrukken en naar de gewenste ROM-instelling schuiven. **OPMERKING:** De ROM-instellingen vergrendelen automatisch op hun plaats.
9. **SCHARNIER VERGRENDELN**
Met de vergrendeling van het scharnier kan de brace op een specifieke instelling worden vergrendeld. Het scharnier kan in stoppen van 10° tussen -10 en 100 worden vergrendeld.

10. **ARBEJDE MED DEN ØVERSTE DEL AF ØVERARMEN**
Bøj armen til den ønskede indstilling, og lås den. Dette kommer at låse ortosen på plads afhængigt af indstillinger til bevægelsesområdet. Sørg for, at indstillinger til bevægelsesområdet ikke påvirker den ønskede låseindstilling.

11. **ANVENDELSE OG SKØTSEL:**
Vask i hånden i 30 °C (86 °F) varmt vand med mild zeep, daarna grondig uitspoelen. Enxagüe e deixe secar horizontalmente ao ar livre. Não lave ou seque na máquina.

GEBRUIK EN ONDERHOUD:

Met de hand wassen in water van 30°C (86°F) met milde zeep, daarna grondig uitspoelen. Afspoelen en plat neerleggen om aan de lucht te laten drogen. Niet in de wasmachine wassen of in de wasdroger drogen.

MATERIALIENHOUD:

ABS (acrylnitril-butadien-styreen), aluminium, nylon, polycarbonaat (PC), polyester-polytetrafluorietyleen (PTFE), polyurethaan, staal

GARANTIE:

Breg-producten worden geleverd met een beperkte garantie tegen fabricage- en materiaalfouten. Er wordt geen andere expliciete of impliciete garantie gegeven en geen verklaring van of door de verkoper, door woorden of handelingen, zal een garantie vormen. Zie www.breg.com.

AFVOER: